

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 37 (1990)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

journaliste militaire. Cela lui permit de visiter dans les années d'après-guerre un grand nombre d'armées étrangères et de nouer ainsi des contacts décisifs avec les instances de la protection civile des pays nordiques qui existaient déjà depuis des décennies.

En sa qualité de cofondateur de la «Fédération suisse pour la protection civile», il fut d'abord nommé en novembre 1954 chef du service de presse et d'information, et plus tard – c'est-à-dire à partir de 1960 – il se vit confier la rédaction de la revue *Protection Civile*. De 1966 à sa retraite, il occupa en outre les fonctions de Secrétaire central de l'association. Et en reconnaissance de ses incessants efforts, celle-ci lui conféra le titre de membre d'honneur.

Même après avoir pris sa retraite, il fut des années durant, en tant que journaliste libre, chef de presse de nom-

breux comités d'organisation tels que, entre autres, la Marche suisse de 4 jours à Nimègue en Hollande. Il fut aussi le fondateur et, jusqu'à ces dernières semaines, président de la section bernoise de la Communauté de travail des journalistes libres professionnels suisses.

Tous ceux qui ont eu un jour un contact personnel avec Herbert Alboth peuvent témoigner de sa spontanéité et de son amabilité. Son action personnelle était toujours empreinte de dynamisme et d'ouverture d'esprit à l'égard des suggestions d'autrui sur lesquelles il ne manquait jamais de porter une appréciation critique.

Certes, par sa disparition, Herbert Alboth nous quitte, mais les pensées qu'il a su nous inspirer au sujet de la réalisation de la protection civile ne cesseront de nous rappeler son bon souvenir.

Werner Blumer

Equipement d'abris

«Exposition permanente»

- Lits pour abris privés
- Lits pour personnel
- Casiers à effets
- WC à sec
- Séparations de toilettes
- Séparations de caves transformables en lits
- Etagères/Ryonnages
- Entretien d'abris

Autier Abri Service

2, route des Ravières
1258 Perly GE
Téléphone 022 771 19 50

Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten

Stücklisten

Wir liefern Ihnen den

Beschlagesatz

Neu!

Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Metallwarenfabrik
Nägeli AG
CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 11 11 Telex 882 218



Stanzteile
Werkzeuge

Kleinapparatebau
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und
Gartenschere

Multicar Hocharbeitsbühne UM 12



- Dieselmotor
- Allradantrieb
- Geländegang
- Gesamt-Gewicht 3500 kg
- Arbeitshöhe 12 Meter
- Seitliche Reichweite 6,8 Meter

Maschinenfabrik OMA AG

Industriestrasse 44 · 5001 Aarau · Telefon 064 / 24 49 24